



mumbi Détecteur de gaz m-GM100

Mode d'emploi



Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen

www.mumbi.de

FR	Mode d'emploi	
	Volume de livraison / Spécifications / Généralités	3-4
	Placement du détecteur de gaz / Montage du détecteur de gaz	4-5
	Le détecteur de gaz n'est pas approprié pour les endroits suivants	5
	Remarque	5
	Que faut-il faire en cas d'alarme ?	5
	Principes d'un plan d'évacuation.....	6
	Testez votre détecteur de gaz / Message d'alerte	6
	Maintenance et entretien / CONSEIL / ATTENTION	6-7
	Installation et pose.....	7
	Indications concernant la protection de l'environnement	7-8
	Instructions de sécurité et de maintenance	8

DE	Bedienungsanleitung
GB	User Manual
ES	Manual de instrucciones
IT	Istruzioni per l'uso

www.mumbi.de/manuals 

Mode d'emploi

m-GM100 - Détecteur de gaz

Volume de livraison

- Détecteur de gaz et bloc d'alimentation
- Pile monobloc de 9 V
- Kit de montage et mode d'emploi

Spécifications

Adaptateur:	12 V DC / 200 mA
Avertissement sonore:	≥ 85 dB à 1 min. d'intervalle
Intervalle d'alarme:	Signal de 0,5 sec. — pause de 0,5 sec.
Température de service:	-10°C à 50°C
Humidité de l'air:	10 - 90 %
Remplacement:	tous les 5 ans
Consommation d'énergie:	1,5 W - 1,9 W
Types de gaz détectés:	gaz naturel (méthane) gaz liquéfiés (propane, butane)

FR

Généralités

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour le montage et le fonctionnement de votre détecteur de gaz. Veuillez lire cette notice attentivement avant de commencer le montage et la conserver.



- Les détecteurs de gaz ne sont pas destinés à remplacer les détecteurs de fumée, de chaleur ou de monoxyde de carbone !!!

Cet appareil détecte le gaz naturel (méthane) ainsi que les gaz liquéfiés (propane, butane). Avant l'installation, veuillez tout d'abord définir quel gaz doit être détecté. Selon les cas, le détecteur doit être posé à un endroit précis. Le méthane est principalement utilisé dans les habitations, tandis que le propane et le butane sont plutôt employés dans les camping-cars, tentes et bateaux. Vous avez besoin de deux détecteurs si le propane ainsi que le butane doivent être décelés. Le danger de ces deux gaz est que, mélangés à l'air, ils sont facilement inflammables et la plus petite étincelle peut provoquer une explosion. Le détecteur de gaz est équipé d'un bloc d'alimentation et fonctionne avec une tension de réseau de 230 V~50 Hz. Ce détecteur représente un système d'alarme à part entière, c'est pourquoi il ne peut pas être raccordé à un autre système.

AVERTISSEMENT : ce détecteur ne fonctionne pas en cas de panne de courant. Ne pas le relier à une prise de courant commutée. Si le détecteur est raccordé sur 12 V dans un camping-car ou sur un bateau, assurez-vous que le courant ne peut pas être coupé.



IMPORTANT : cet appareil a été conçu pour détecter les gaz naturels et liquéfiés. Il N'EST PAS EN MESURE de déceler la fumée et le feu. Il indique seulement la présence de gaz à proximité du capteur. La présence de gaz à d'autres endroits de la maison ou du camping-car n'est pas détectée.

Gaz naturel - Méthane

Le gaz naturel est plus léger que l'air et donc, en cas de fuite, il monte pour retomber petit à petit. Pour cette raison, le détecteur de gaz destiné au méthane doit être monté quelques centimètres au-dessous du plafond.

Gaz liquéfiés - Propane et butane

Les détecteurs de gaz pour le propane / butane sont utilisés dans le domaine du camping, dans les caravanes ou les abris de jardin. Cependant, ils peuvent être aussi employés pour des réservoirs de gaz dans les habitations. Le propane / butane est plus lourd que l'air. En cas de fuite, le gaz s'accumule au sol, repousse en couches l'oxygène et remonte peu à peu. Pour cette raison, le détecteur de gaz destiné au propane ou au butane est monté à quelques centimètres au-dessus du sol.

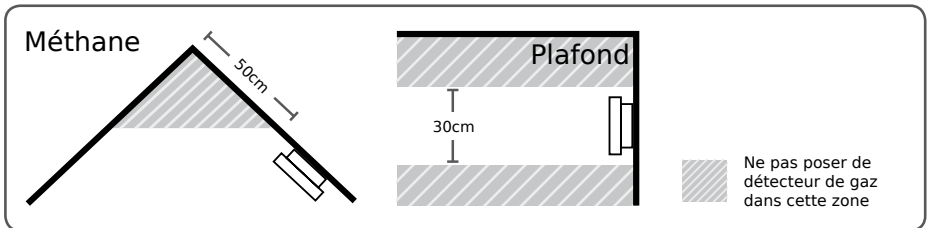
FR



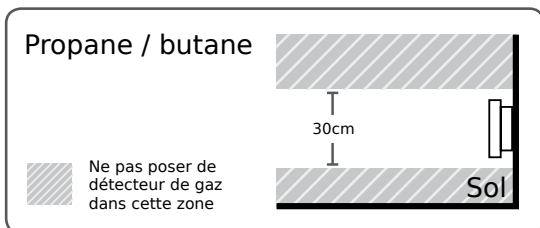
Placement du détecteur de gaz

Installer le détecteur à une distance minimale de 150 cm d'une source de combustion (p. ex. cuisinière, chauffe-eau, etc.). La hauteur de pose de cet appareil est déterminée par le type de gaz à détecter ; il faut donc tout d'abord définir ce dernier.

- Le **méthane** est plus léger que l'air et monte donc au plafond. Le détecteur doit pour cela être installé à env. 30 cm de celui-ci et à env. 50 cm de l'arête de toit.



- Le **propane** et le **butane** sont plus lourds que l'air et s'écoulent vers le bas. Installez dans ce cas le détecteur à une distance d'env. 30 cm du sol.



Le détecteur de gaz est conçu pour une utilisation dans les habitations, camping-cars ou garages. Le temps de mise en température du détecteur est d'env. 4 minutes. Dès que la fiche est reliée à une prise de courant, la LED rouge clignote

pendant env. 4 minutes, ensuite, elle passe au vert. Si le signal sonore retentit toutes les 4 secondes, il est indiqué que le capteur est endommagé.

Montage du détecteur de gaz

Fixer l'anneau de montage à l'aide de deux vis à l'endroit choisi. Faire tourner le détecteur sur l'anneau. S'assurer que les 2 fentes de la bague d'adaptation soient bien alignées. Relier la fiche du bloc d'alimentation au détecteur ; il n'y a qu'une façon de le faire. Ensuite, relier le bloc d'alimentation de 230 V à une prise de courant. Le détecteur a un temps de mise en température de 4 minutes et après cela, il est prêt à fonctionner. Dès que la LED rouge passe au vert, vous pouvez appuyer sur la touche « TEST ».

Le détecteur de gaz n'est pas approprié pour les endroits suivants :

- Ne pas poser dans des pièces soumises à de fortes fluctuations de température (plus de 50°C ou inférieures à - 10°C) ou développant de la poussière et des salissures pouvant obstruer le capteur.
⇒ Utilisez ici le cas échéant des détecteurs de chaleur.
- Ne pas installer le détecteur de gaz dans une zone ventilée, p. ex. à proximité de climatiseurs ou de ventilateurs de plafond. Ne pas le placer à des endroits où sont entreposés peintures, diluants ou produits de nettoyage.
- Ne pas installer le détecteur de gaz à l'extérieur.
- Ne pas le monter au-dessus d'appareils ou de plaques de cuisson ; dans ce cas il faut respecter une distance minimum de 100 cm.

Remarque

Pour votre propre sécurité, le détecteur de gaz ne peut être monté sans la pile. Installez-le sur son support de montage. En appuyant sur la touche « Test » sur le devant de l'appareil, contrôlez que le détecteur de gaz fonctionne correctement. Appuyer sur cette touche jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que la LED rouge clignote. L'alarme s'arrête automatiquement.

Que faut-il faire en cas d'alarme ?

- Dès que l'alarme retentit, évacuer immédiatement le bâtiment.
- Laisser les fenêtres et les portes ouvertes
- N'allumer en aucun cas des appareils électriques !
- Alerter les pompiers ; ceux-ci pourront détecter la fuite de gaz.
- Ne retourner dans le bâtiment qu'une fois le problème résolu et le gaz éliminé.


Au déclenchement de l'alarme, l'unité peut être stoppée pendant env. 5 minutes en appuyant sur la touche « Test ». La LED rouge clignote en permanence. En appuyant de nouveau sur la touche « Test » en mode repos, le mode repos est annulé et l'unité recommence à surveiller la concentration en gaz.

Principes d'un plan d'évacuation


Établissez un plan de l'étage indiquant toutes les portes, fenêtres et voies d'issue pour chaque pièce. Discutez du plan d'évacuation en famille de façon à ce que chacun soit informé en cas d'alerte. Déterminez un endroit hors de la maison pour se retrouver en cas d'alarme. Veillez à ce que chacun des habitants prenne connaissance du signal sonore du système d'alerte et demandez-leur de bien vouloir quitter le bâtiment dès qu'il retentit. Effectuez au moins tous les six mois un exercice d'alerte. Ces exercices contribuent à tester votre plan d'évacuation avant un cas d'urgence. Il est donc important que vos enfants sachent quoi faire.

ATTENTION : NE PAS APPUYER tout de suite sur la touche « Test » ! Le capteur doit d'abord chauffer pendant 4 minutes.

Testez votre détecteur de gaz

 Nous vous recommandons de tester votre détecteur de gaz une fois par mois afin de garantir un fonctionnement impeccable. Appuyez pendant plusieurs secondes sur la touche « Test » jusqu'à ce que l'alarme retentisse. Le détecteur de gaz doit déclencher l'alarme tant que la touche est enfoncée. La LED d'« alarme » (rouge) s'allume indiquant que le détecteur de gaz fonctionne correctement.

Message d'alerte

 Quand le détecteur décèle une quantité définie de gaz, la LED rouge et l'alarme se déclenchent automatiquement. Le détecteur de gaz réagit à $\leq 10\%$ d'une quantité de gaz explosible. Plus la concentration de gaz est élevée, plus la réaction du détecteur est rapide. En cas d'alerte, il s'agit d'une alarme intermittente au cours de laquelle s'allument les lampes rouge et verte.


Gaz naturel - Méthane

- Danger d'explosion à partir d'une concentration de 3,8 %.
- Le détecteur de gaz réagit à 5~20 %, la concentration est alors de 0,19~0,76 %.
- L'alarme est intermittente, les LED rouge et verte s'allument.

Gaz liquéfiés - Propane et butane

- Danger d'explosion à partir d'une concentration de 2,1%.
- Le détecteur de gaz réagit à 5~20 %, la concentration est alors de 0,11~0,42 %.
- L'alarme est intermittente, les LED rouge et verte s'allument.

Maintenance et entretien

 La LED verte doit être allumée en permanence. Elle prouve que le détecteur de gaz est en service et que tout fonctionne correctement. Si la LED verte s'éteint, vérifiez tout d'abord que la fiche soit encore branchée ou que la prise de courant soit sous tension. Si ce n'est pas l'origine du problème, le détecteur de gaz présente un dommage interne et doit être réparé ou remplacé.

L'appareil ne nécessite aucune maintenance, vous n'avez donc pas à ouvrir le détecteur de gaz. Si vous l'ouvrez, votre garantie est annulée. Nettoyez le détecteur

de gaz extérieurement à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'une brosse.

N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'acide carboxylique, de l'essence, de l'alcool ou une substance similaire. Celles-ci attaquent la surface de l'appareil et les émanations en sont aussi toxiques et explosives. N'utilisez pas d'outils tranchants, de tournevis, de brosses métalliques ou similaires pour nettoyer l'appareil.

CONSEIL

Il est recommandé d'effectuer un test et un entretien au moins une fois par mois. Ne pas le relier à une prise de courant commutée. Si le détecteur est branché sur 12 V dans un camping-car ou sur un bateau, assurez-vous que le courant ne peut pas être coupé. Le détecteur de gaz doit être remplacé après cinq ans de service ; après cela, il n'est plus possible de garantir un fonctionnement impeccable.

ATTENTION

- Ce détecteur de gaz est seulement destiné à une utilisation en habitation, veuillez ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que la fiche secteur jointe et la pile monobloc de 9 V comprise dans le contenu. Si vous n'utilisez pas les deux alimentations en courant (bloc d'alimentation et pile), la protection est inexistante. En cas de panne de courant, le détecteur de gaz passe automatiquement sur la pile monobloc de 9 V et le clignotement de la lampe verte (toutes les 3 secondes) signale que l'appareil est hors tension et ainsi, hors service.
- Ne pas ouvrir ou manipuler l'appareil, cela peut occasionner des dysfonctionnements.

Installation et pose

- Après avoir déterminé l'endroit idéal, assurez-vous tout d'abord qu'il n'y ait ni câbles électriques ni conduites dans cette zone.

Si possible, contrôlez l'emplacement au préalable avec un appareil de détection (localisateur de conduites) avant de faire les trous pour la fixation. Si vous ne disposez pas d'un tel appareil, veuillez à ne pas faire de trous dans les soi-disant zones d'installation conformément à la norme allemande DIN 18015.

1. Marquer l'emplacement des deux trous de fixation.
2. Percez les trous de fixation aux endroits marqués.
3. Enfoncez ensuite les chevilles.
4. Vissez le support – NE FORCEZ PAS LES VIS –.
5. Insérez une pile de 9 V dans le compartiment au dos du détecteur.



Indications concernant la protection de l'environnement

En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques habituels mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi ou bien sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage.

En recyclant, en réutilisant les matériaux ou en employant toute autre forme de valorisation des anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Veuillez vous renseigner auprès de votre municipalité pour connaître les centres de récupération compétents.

Instructions de sécurité et de maintenance

1. Assurez-vous que tous les branchements électriques ainsi que les liaisons par câbles à d'autres appareils correspondent bien aux directives respectives et soient en même temps en conformité avec le mode d'emploi.
2. Veillez à ne pas surcharger les prises et les rallonges, ce qui peut provoquer un incendie et une décharge électrique.
3. Si vous aviez le moindre doute concernant le fonctionnement, la sécurité ou le montage des appareils, veuillez vous adresser à un spécialiste.
4. Conserver toutes les pièces hors de la portée des enfants.
5. Ne pas entreposer dans un environnement humide, très froid ou très chaud ; cela peut endommager les circuits électroniques.
6. Éviter les chocs violents qui peuvent également endommager les circuits électroniques.
7. L'ouverture et la réparation ne doivent être effectuées que par une entreprise spécialisée.
8. Les systèmes sans fil sont à la merci des influences perturbatrices émanant de téléphones sans fil, fours à micro-ondes ainsi que tous autres appareils électroniques fonctionnant sur une fréquence de 433 MHz. Respectez une DISTANCE MINIMALE D'AU MOINS TROIS MÈTRES pendant l'installation et le fonctionnement.



mumbi[®]

**Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen**

www.mumbi.de

Manufactured for Smartwares Safety & Lighting BV, Broekakkerweg 15, 5126BD Gilze The Netherlands, +49(0)1805010762, www.smartwares.eu

Imported for Claus GmbH, Sigsfeldstraße 4, 45141 Essen, Deutschland, www.mumbi.de

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company: Smartwares Safety & Lighting B.V.
Address, City: Jules Verneweg 87,5015 BH Tilburg
Country: The Netherlands



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

Description: **Gas detector for natural gas**
Product name: **m-GM100** mumbi
Trademark: **MUMBI**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electro Magnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)
Low Voltage Directive (2006/95/EC)
RoHS Directive (2011/65/EU)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 61000-6-3: 2007/ A1: 2011**
- EN 50270: 2006**
- EN 61000-3-2: 2006/ A1: 2009/ A2: 2009**
- EN 61000-3-3: 2008**
- EN 60335-1: 2012**
- EN 50194-1: 2009**
- EN 50581: 2012**

Authorized representative: José Maas, Quality Manager

Smartwares Safety & Lighting B.V.
Jules Verneweg 87
NL-5015 BH Tilburg
Tel.: 0031(0) 88-5940500
Fax: 0031(0) 88-5940599

Place and date of issue: Tilburg, 15-04-2016



FR

mumbi[®]

Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen

www.mumbi.de